



Nơi phát hành : Pháp nhân tài đoàn công ích Tài đoàn quản lý lao động quốc tế (I.P.M.)

<http://www.ipm.or.jp/>

Trụ sở chính Tokyo 〒160-0022 Tokyo-to, Shinjuku-ku, Shinjuku 1-26-6 Shinjuku kato bld 7F

TEL : 03-3354-4841 (Đại diện) FAX : 03-3354-4847

Đề mục ký sự

1	Hướng dẫn về khóa đào tạo dành cho người phụ trách quản lý thực tập kỹ năng
2	Luật thực tập kỹ năng
3	Các đối tượng chuyển đổi sang chương trình thực tập kỹ năng số 2
4	Cầu nối với hải ngoại
4	Từ nhân viên phụ trách
4	Tái Bút

Hướng dẫn về khóa đào tạo dành cho người phụ trách quản lý thực tập kỹ năng

Liên quan đến việc tiếp nhận thực tập sinh kỹ năng thuộc chế độ mới, việc bổ nhiệm người phụ trách quản lý thực tập kỹ năng trở nên tất yếu.

Người phụ trách quản lý thực tập kỹ năng là người được bổ nhiệm tại từng nơi làm việc, phải là nhân viên quản lý trực thuộc nơi làm việc đó, và có chức vụ có thể quản lý những nhân viên liên quan tới thực tập kỹ năng khác như nhân viên chỉ đạo thực tập, nhân viên quản lý sinh hoạt, và phải là người không vi phạm các điều lệ tước bỏ tư cách quản lý. Người phụ trách quản lý thực tập kỹ năng bắt buộc phải tham gia, hoàn thành khóa đào tạo được tổ chức bởi các cơ quan đào tạo bồi dưỡng được bộ trưởng có thẩm quyền chỉ định. Nội dung khóa đào tạo bồi dưỡng do bộ trưởng có thẩm quyền yêu cầu có nội dung như sau.

- Về các điều luật liên quan đến việc thực hiện hợp lý chế độ thực tập kỹ năng dành cho người nước ngoài, cũng như việc bảo vệ thực tập sinh
Cơ chế thực tập kỹ năng, Sự thay đổi trong việc cải cách chế độ những năm gần đây, Ý nghĩa-Mục tiêu của các điều luật, Liên quan việc chứng nhận kế hoạch thực tập, Bảo vệ thực tập sinh, cũng như các quy tắc xử phạt liên quan.
- Về các điều luật quản lý xuất nhập cảnh, chấp nhận tỵ nạn
Các thủ tục nhập quốc, thủ tục chuyển đổi tư cách lưu trú, cũng như các quy tắc xử phạt liên quan.
- Về các điều luật lao động
Các điều luật về tiêu chuẩn lao động và các quyết định hành chính liên quan, Luật về lương tối thiểu - Luật về bồi thường tai nạn lao động dành cho người lao động và các quyết định hành chính liên quan, Luật về bình đẳng giới trong tuyển dụng và các quyết định hành chính liên quan, Luật bảo hiểm lao động và các quyết định hành chính liên quan.
- Cách tổ chức thực tập kỹ năng
Về phương pháp giải quyết xây dựng kế hoạch thực tập kỹ năng, phương pháp xác nhận thành quả thực tập, cách ghi chép quá trình thực tập kỹ năng, cũng như những điểm chính của chương trình thực tập OJT.
- Về vấn đề phòng chống tai nạn lao động - Cách xử lý khi xảy ra tai nạn lao động
Về các đối sách phòng chống tai nạn lao động cho thực tập sinh - các ví dụ điển hình, về nghĩa vụ và cách xử lý khi xảy ra tai nạn lao động của người có trách nhiệm quản lý thực tập.
- Về việc tuân thủ các quy định liên quan đến vấn đề bảo mật thông tin cá nhân của luật thực tập kỹ năng, cũng như vấn đề tiến cử, chọn lựa tuyển dụng một cách công bằng.
- Trắc nghiệm độ hiểu biết
Trắc nghiệm độ hiểu biết, cũng như giải thích nội dung trắc nghiệm.
- Về việc đối mặt với thực tập sinh
Cách giao tiếp với thực tập sinh, về cách nói chuyện - cách viết bằng tiếng Nhật dễ hiểu, cũng như các phương pháp nhằm nâng cao động lực của thực tập sinh.

Thông tin liên quan đến các cơ quan tổ chức và lịch trình các khóa đào tạo bồi dưỡng do bộ trưởng có thẩm quyền yêu cầu, có thể xem trên trang web của Cơ quan thực tập kỹ năng người nước ngoài (<http://www.otit.go.jp>)

Ngoài ra, còn có các khóa đào tạo bồi dưỡng dành cho người chỉ đạo thực tập (thời gian đào tạo 7H), dành cho người quản lý sinh hoạt (thời gian đào tạo 5H), I.P.M khuyến khích những người có trách nhiệm liên quan tham gia.

Các điểm lưu ý khi làm soạn thảo văn bản tiếp nhận thực tập sinh thuộc chế độ mới

Liên quan đến việc xin phép tiếp nhận thực tập sinh thuộc chế độ mới, có rất nhiều văn bản liên quan được bổ sung. Các văn bản cần thiết được tóm tắt như bên dưới, về chi tiết xin ham khảo thêm tại trang web của Cơ quan thực tập kỹ năng người nước ngoài (<http://www.otit.go.jp>)

技能実習計画認定申請時の実習実施者準備書類一覧

No.	項目	様式	特記事項
1	技能実習計画認定申請書	第1号-1面	
2	技能実習計画	第1号-2面	実習実施者が作成することとなっております。
3	実習実施予定表	第1号-3面	
4	職種チェックシート		
5	作業フロー(写真)		
6	会社パンフレット		
7	申請者の概要書	参考第1-1号	
8	申請者の誓約書	参考第1-2号	
9	技能実習を行わせる理由書	参考第1-22号	
10	技能実習生の名簿	参考第1-25号	
11	優良要件適合申告書	参考第1-24号	
12	登記事項証明書		有効期限3ヶ月以内のもの
13	直近2事業年度の貸借対照表の写し		
14	直近2事業年度の損益計算書の写し		
15	損失理由書		債務超過など損失があった場合には、税理士等法的資格有する第三者の改善の見通しについての評価書類の提出が求められます。
16	直近2事業年度の法人税の確定申告書の写し		税務署の受付印があるもの
17	直近2事業年度の法人税の納税証明書 (納税証明書「その2」の所得金額の証明)		税務署の受付印があるもの
18	役員の住民票 (役所で発行されたもの)		有効期限3ヶ月以内のもの 住民票には、本籍と筆頭者氏名の記載のあるものが必要。ただし、マイナンバーの記載はないように。 監査役も役員なので、技能実習業務に関与する場合は、住民票が必要です。
19	申請者の役員に関する誓約書		技能実習業務に関与しない役員のみ誓約書を提出となっているが、機構によると、原則役員は全員住民票が必要とのこと。 監査役も役員なので、技能実習業務に関与しない場合、誓約書が必要また、関与しない場合でも名簿には住所等の記入が必要です。
20	36協定書の写し		
21	変形労働協定書の写し		
22	雇用契約書	参考第1-14号	
23	雇用条件書	参考第1-15号	
24	技能実習生の報酬に関する説明書	参考第1-16号	日本人と同程度の給与が支給されるかの確認を求められます。 技能実習生に支払う金額と同程度の日本人従業員の賃金台帳等の提出が必要となります。
25	徴収費用の説明書	参考第1-18号	
26	技能実習の期間中の待遇に関する重要事項説明書	参考第1-19号	
27	宿泊施設の適正についての確認書	参考第1-17号	
28	宿泊施設見取り図		宿泊施設の料金が適正であるかの確認を求められます。 賃貸契約書等の提出が必要となります。
29	実習施設見取り図		
30	技能実習責任者の履歴書	参考第1-4号	
31	技能実習責任者の被保険者証の写し		
32	技能実習責任者の就任承諾書及び誓約書	参考第1-5号	
33	技能実習指導員の履歴書	参考第1-6号	
34	技能実習指導員の被保険者証の写し		
35	技能実習指導員の就任承諾書及び誓約書	参考第1-7号	
36	生活指導員の履歴書	参考第1-8号	
37	生活指導員の被保険者証の写し		
38	生活指導員の就任承諾書及び誓約書	参考第1-9号	
39	委任状		
40	申請手数料払込証明書		

※上記の書類以外にも、事由より外国人技能実習機構から、確認書類等の提出を求められます。

Về đối tượng chuyển tiếp lên thực tập sinh kỹ năng số 2 hiện nay

Về đối tượng chuyển tiếp thực tập sinh kỹ năng số 2 trong 77 lĩnh vực 139 công việc (Tại thời điểm 6/12/2017)

Ngành nghề thuộc đối tượng được chuyển tiếp là tên gọi chung của những nhóm ngành nghề có kỳ thi kiểm tra kỹ năng được trang bị dựa trên sự xác nhận bởi hội đồng chuyên môn về việc theo dõi kỳ thi đánh giá thực tập kỹ năng, là kỳ thi nằm trong hệ thống đánh giá cấp nhà nước theo đó có thể đánh giá một cách khách quan và công bằng các kỹ năng mà thực tập sinh kỹ năng đã thu nhận được để chuyển tiếp lên thực tập kỹ năng số 2 và số 3.

■ Hiện tại có 139 công việc thuộc 77 ngành nghề đã được thừa nhận thuộc đối tượng chuyển tiếp lên thực tập kỹ năng 2 (Theo trang chủ của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi: : <http://www.mhlw.go.jp/file/06-Seisakujouhou-11800000-Shokugyounouryokukaihatsukyoku/0000185058.pdf>)

■ Ngành nghề mới gần đây được bổ sung theo danh sách dưới đây.

1. Xây lò nung (Công việc liên quan đến xây lò nung)
Nội dung công việc là sử dụng kỹ thuật thi công tiên tiến nhất cho mặt trong của lò, tiếp đến sẽ lắp đặt vật liệu chịu nhiệt với việc kiểm soát cao độ chất lượng giúp cho lò được hoạt động ổn định.
2. Dịch vụ mặt đất tại sân bay (Công việc hỗ trợ mặt đất tại sân bay)
Công việc liên quan đến việc trợ giúp mặt đất tại sân bay trong vận chuyển hàng không từ lúc máy bay hạ cánh đến cất cánh, công việc liên quan đến vận chuyển hàng hóa, hành lý xách tay, xếp dỡ hành lý.
3. Gia công máy móc (Công việc máy tiện điều khiển số)
Sử dụng máy tiện điều khiển số trong các công việc gia công cắt gọt tùy theo từng mục đích như sau khi nhập và điều chỉnh chương trình như điều kiện cắt gọt và phương pháp gia công (tốc độ cắt gọt, vết rạch, răng cưa) ứng với chất liệu và hình dáng vật liệu, xoay phôi bằng phương pháp tự động, tạo răng cưa cho dao được gắn trên bàn dao.
4. Gia công máy móc (Công việc sử dụng máy gia công trung tâm)
Sử dụng máy gia công trung tâm trong công việc gia công cắt gọt tùy theo từng mục đích như sau khi tiến hành các điều chỉnh như điều kiện cắt gọt và phương pháp gia công (tốc độ cắt gọt, vết rạch, răng cưa) ứng với chất liệu và hình dáng vật liệu, tạo ra một chương trình dữ liệu gia công được xử lý số và quay công cụ cắt được gắn vào trục chính để thực hiện chế biến cắt theo mục đích.
5. Điều dưỡng (Công việc điều dưỡng, hộ lý)
Công việc hỗ trợ những người gặp khó khăn trong sinh hoạt hàng ngày do khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần, bao gồm trợ giúp tắm rửa, vệ sinh, ăn uống...

■ Đối với những quý vị quan tâm đến việc thêm danh mục việc làm thuộc đối tượng di chuyển

Về việc cải tiến hệ thống đánh giá công khai và liên quan đến việc bổ xung các lĩnh vực ngành và công việc đối tượng chuyển giao,

Xử lý các thủ tục liên quan đến bổ sung việc làm / công việc chuyển tiếp trong chương trình thực tập kỹ thuật (Cán bộ phát triển nguồn nhân lực, Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi) có thể tham khảo các thông tin mới nhất trong trang chủ như dưới đây

(Được thừa nhận bởi Cơ quan thực tập kỹ năng người nước ngoài : http://www.otit.go.jp/files/user/docs/abstract_138.pdf)

Cầu nối với nước ngoài

Báo cáo về buổi giao lưu của Tổ chức Phát triển Nguồn nhân lực Châu Á

Buổi giao lưu nhằm trao đổi đào tạo nhân lực châu Á hướng tới việc phát triển trao đổi đào tạo nhân lực châu Á đã được tổ chức ngày 22 tháng 11 năm ngoái tại khách sạn Hyatt Regency Tokyo (Shinjuku). Với sự tham dự của các bên liên quan cùng các vị đại sứ quán của hơn 10 nước châu Á hiện đang tiếp nhận thực tập sinh kỹ năng và lao động trong lĩnh vực xây dựng như Đại sứ quán Trung Quốc, Đại sứ quán Việt Nam, Bí thư thứ Nhất Đại sứ quán Việt Nam, Đại sứ quán Bangladesh, Đại sứ quán Philipin cùng với hơn 85 người khác tham dự.

Cũng tại buổi giao lưu IPM cũng đã thông báo việc vào ngày 1 tháng 11 đã được thừa nhận là một tài toàn ưu tú trong lĩnh vực thực hiện chế độ thực tập kỹ năng và vào ngày 20 cũng đã nhận được giấy phép trong lĩnh vực tiếp nhận ngành nghề điều dưỡng. Cùng ngày IPM cũng đã giới thiệu về dự án đóng góp cho quốc tế thông qua việc tổ chức đào tạo trao đổi nhân lực các quốc gia châu Á.

Ngoài ra, lần này chúng tôi cũng đã trực tiếp gửi thư cảm ơn đến Ngài Horita và thư cảm ơn đến các công ty như công ty cổ phần thực phẩm Cradle, công ty TNHH Hottakensakusho, công ty cổ phần Kameiseisakusho đã luôn ủng hộ và tiếp nhận thực tập sinh kỹ năng của IPM suốt 20 năm qua.

Trong chương trình cũng có những phút giây vui vẻ với sự góp mặt của các nghệ sĩ như nghệ sĩ piano jazz nổi tiếng từng biểu diễn tại nhiều quốc gia trên thế giới Keiko Borjeson, ca sĩ Matsuoka cùng ca sĩ Hải Triều đến từ Việt Nam. Ngoài ra còn có chương trình bốc

thăm trúng thưởng với nhiều phần quà ý nghĩa đã gửi đến nhiều quý vị tham gia chương trình.

Cuối cùng, với một tình cảm trân thành giành cho trẻ em châu Á, từ chủ tịch của IPM bà Ikeda Setsuko đã gửi đến bài hát chủ đề của phim 'Phép lạ có trong chiếc gai - Gia đình dưới gốc cây hạt rêu' có tên Bước chân kỳ diệu được khởi chiếu dự kiến trong năm nay.

Tại buổi giao lưu đào tạo trao đổi nhân lực châu Á năm 2018, tài đoàn IPM cũng dự kiến tổ chức biểu dương các nhân đoạt thành tích trong kỳ thi viết văn bằng tiếng Nhật.



Trao cảm ơn đến công ty Hottakensakusho trong việc tiếp nhận thực tập sinh trong suốt 20 năm qua

Hội chợ từ thiện 2018 được tài trợ bởi ALFS (Hiệp hội Hữu nghị Phụ nữ Châu Á) với sự tham gia của 26 quốc gia Châu Á Thái Bình Dương sẽ được tổ chức vào ngày 18 tháng 4 tại khách sạn ANA Intercontinental (vé 2,000 yên, vé rút thăm trúng thưởng 500 Yên). Rất mong sự tham gia và hợp tác của bạn.

Lời nhắn từ nhân viên IPM

Tôi với tư cách là nhân viên phòng kế hoạch thường đến thăm và giải thích cho các công ty, các tổ chức đang quan tâm và xem xét đến vấn đề tiếp nhận thực tập sinh kỹ năng người nước ngoài. Đối với thực tập sinh sự thu hút của chế độ OJT chủ yếu là tiếp nhận kỹ năng và tiền lương, tuy nhiên nếu chỉ có như vậy thì ở các quốc gia khác bạn cũng có thể làm việc hợp pháp với thực tập kỹ năng hay một hệ thống tương tự. Chúng tôi luôn suy nghĩ đến việc thực tập sinh kỹ năng đến Nhật với mục đích gì, và chúng tôi có thể mang đến cho họ những điều gì. Đó là tính hợp tác, bền bỉ trong việc cũng chính là những điểm đặc biệt của người Nhật chắc chắn sẽ có ích cho các thực tập sinh kỹ năng khi họ quay lại đất nước.

Nhật Bản đã giành được vị trí hàng đầu trong suốt 30 năm trong bảng xếp hạng quốc gia có dân số văn minh nhất thế giới theo thông báo của Liên Hiệp Quốc. Tuy nhiên, trong mười năm qua, điểm số của Nhật Bản đang giảm dần theo từng năm. Thứ hạng này, chẳng hạn như giữ cách cư xử và các quy tắc, nhường chỗ ngồi cho người cao tuổi tại các phương tiện giao thông công cộng vv, Nó đã trở thành một ấn tượng đẹp và có thể dễ

dàng bắt gặp tại bất cứ nơi nào tại Nhật.

Ở vị trí ghế ngồi ưu tiên trên tàu điện hay trên xe bus, hầu như không bao giờ nhìn thấy việc những người thuộc đối tượng ưu tiên phải đứng. Ít nhất đó là những điều tôi cảm nhận được khi tôi còn là học sinh cấp 2 hơn 20 năm về trước.

Nếu một người Nhật từ bỏ những điều tốt đẹp vốn có của người Nhật, thì có thể mang đến những điều gì khác cho thực tập sinh ngoài tiền và kỹ thuật. Tôi mong muốn cho thực tập sinh có thể học được những nhân cách tuyệt vời mà người Nhật đã có trong quá khứ, và bản thân tôi sẽ hành động với tư cách là một công dân để không làm mất đi điều đó.

(Kanegawa)

Tái bút—————

Chế độ thực tập sinh kỹ năng mới bắt đầu từ tháng 11 năm 2017. Các thủ tục giấy tờ cũng nhiều và phức tạp hơn nên chúng tôi rất mong nhận được sự giúp đỡ và hợp tác

。(東京・前田留)